

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 5 (1975)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** Nos travaux à l'aiguille : débardeur pour dame

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## NOS TRAVAUX A L'AIGUILLE

# Débardeur pour dame

(modèle de gauche)



### Mesures

Taille 36.

Tour de poitrine du modèle : 84 cm.  
Longueur totale : 52 cm.

### Qualité de la laine et fournitures

230 g. de laine de Schaffhouse Gitana.  
1 paire d'aig. à tric. No 3 et No 3 1/2  
et un jeu d'aig. à tric. 3 1/2.

### Echantillon à respecter strictement

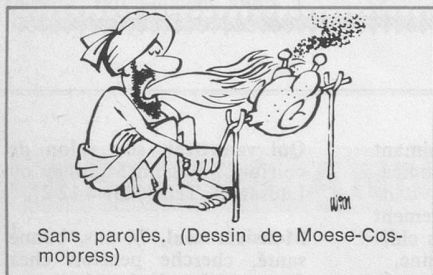
(changer d'aig. s'il le faut).

12 m. au point II = 5 cm. de large.

### Points employés

I. 1 m. endr., 1 m. env.

II. Endroit : m. lis., 5 m. env., \* 1 m.  
endr., 6 m. env., reprendre à \*.



Sans paroles. (Dessin de Moese-Cosmopress)

Envers : comme les m. se présentent.  
III. 1er r. (endroit) : tric. au point II  
jusqu'à 3 m. de la dernière m. endr.,  
placer 3 m. en arrière sur 1 aig. au-  
xil., 1 m. endr., tric. la 1re m. de  
l'aig. auxil. à l'endr. et les 2e et 3e  
m. de l'aig. auxil. à l'env., m. lis.

2e-4e r. : comme les m. se présentent.  
5e r. : tric. au point II jusqu'à 7 m.  
des 2 m. endr., puis \*, placer 3 m.  
en arrière sur 1 aig. auxil., 1 m. endr.,  
tric. la 1re m. de l'aig. auxil. à l'endr.,  
les 2e et 3e m. de l'aig. auxil. à l'env.,  
la m. suiv. à l'env. et reprendre à \*  
6e r. : reprendre au 2e r. jusqu'à ce  
que toutes les m. se travaillent en  
torsades.

### Marche du travail

**Dos :** Monter 88 m. avec les aig.  
No 3 et tric. 12 cm. au point I. Puis  
continuer au point II avec les aig.  
No 3 1/2 et au 1er r. augm. pour la  
1re fois 1 m. de chaque côté. Rép.  
cette augm. encore 6 fois tous les  
3 cm. On obtient ainsi 102 m. A  
32 cm. du montage, rab. de chaque

côté 1 fois 4, 1 fois 3, 1 fois 2 et  
1 fois 1 m. tous les 2 r. pour l'em-  
manchure. A 18 cm. de hauteur d'em-  
manchure, rab. de chaque côté 2 fois  
6 et 2 fois 5 m. tous les 2 r. pour les  
épaules. Placer les 38 m. restantes  
sur 1 aig. auxil.

**Devant :** Trav. comme au dos, mais  
à 20 cm. du montage, continuer au  
point III. Former l'emmanchure com-  
me au dos. A 34 cm. du montage,  
partager le travail au milieu et termi-  
ner chaque côté séparément. Biaiser  
l'encolure en rab. 9 fois 2 et 1 fois  
1 m. tous les 2 r. A 18 cm. de hau-  
teur d'emmanchure, biaiser l'épaule  
comme au dos.

**Finition :** Recouvrir le travail d'une  
serviette humide durant la nuit. Fer-  
mer les coutures. Relever 142 m. à  
l'encolure avec le jeu d'aig. No 3 1/2  
et tric. 2 cm. au point I en rond, en  
dim. 2 m. dans les angles aux 2e, 5e  
et 7e t. Puis rabattre. Relever 104 m.  
aux emmanchures avec le jeu d'aig.  
No 3 1/2 et tric. 1,5 cm. au point I  
en rond. Rabattre.

## Surdité

**PRO-SENECTUTE** aide à la Vieillesse ainsi que  
**L'AIDE COMPLÉMENTAIRE DE L'AVS** finance  
l'achat d'un appareil de surdité, ceci après certificat  
médical.

Pour nous faciliter les démarches, veuillez préciser dans le bon ci-dessous que vous nous retournerez :  
(Soulignez ce qui convient).

### BOUVIER Frères

Lunettes et appareils acoustiques  
43 bis, avenue de la Gare, 1000 Lausanne  
Téléphone 021/23 12 45

Bénéficiez-vous de l'aide compl. AVS OUI/NON

NOM : \_\_\_\_\_

ADRESSE : \_\_\_\_\_

VILLE : \_\_\_\_\_ AGE : \_\_\_\_\_